

2021 年 09 月

弊社 LED 表示編集アプリケーション ご利用者各位

エムケー精工株式会社
モビリティ & サービス事業本部

LED 表示編集アプリケーション 多言語自動翻訳機能終了のお知らせ

平素より弊社製品をご愛顧いただき誠にありがとうございます。

さて、突然のお知らせで大変恐縮ではありますが、MK Sign Net 多言語翻訳サイトの会員登録・翻訳サービスを 2023 年 1 月 10 日(火) 10 時をもちまして終了させていただくことになりました。サービス終了により、弊社 LED 表示編集アプリケーション MK Sign Editor および Smart Editor LED2 の多言語自動翻訳が行えなくなります。

MK Sign Net 多言語翻訳サイトは 2019 年から利用者が減少しておりましたが、新型コロナウイルス感染拡大に伴うインバウンド需要の減少と相まって 2020 年から利用者が極めて少ない状況となっています。

サーバーシステム更新のため 2023 年以降もサイトを維持するには全面改修が必要でしたが、サービスの利用状況を鑑みてサービス提供を終了させていただく次第でございます。ご利用中のお客様には大変ご迷惑をおかけいたしますが、何卒ご理解いただけますようお願い申し上げます。

今後とも弊社製品をご愛顧くださいますようお願いいたします。

記

提供終了サービス： MK Sign Net 多言語翻訳サイトの情報登録・翻訳サービス

サービス終了日時： 2023 年 1 月 10 日(火) 10 時

影響する LED 表示編集アプリケーションの機能：

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| MK Sign Editor | 多言語自動翻訳機能、翻訳サービスの会員登録申請機能・初期化 |
| Smart Editor LED2 | 多言語自動翻訳機能、翻訳サービスの会員登録申請機能・初期化 |
- ・サービス終了後に上記機能を使用した場合、サービスに接続できないためエラーが発生します。
 - ・MK Sign Editor はバージョンアップにより上記操作でエラー表示しない対策を行いますが、Smart Editor LED2 は更新提供が終了しているため対策は行いません。
 - ・登録済みの多言語文章は引き続きご使用いただけます。

MK Sign Net 多言語翻訳サイト サービス提供終了に伴う FAQ

・サービス終了までのスケジュールはどのようなになっているか。

以下の日程で進めさせていただきます。

2021 年 9 月	登録ユーザー様宛に電子メールにてサービス提供終了告知(※) MK Sign Net でのサービス提供終了告知 翻訳サイト登録ページのヘッダーに新規登録者向けの終了告知
2022 年 6 月	サービス利用頻度が高い登録ユーザー様に再度終了告知
2023 年 1 月 10 日	10:00 にサイト閉鎖、会員登録・翻訳サービス提供終了

※弊社担当者がユーザーID を提供したメールアドレス未登録のお客様には弊社担当者からサービス提供終了をお伝えします。

・今までの翻訳内容、登録済み多言語文章は引続き使用できるか。

登録済み多言語文章を含むデータの保存・表示機転送、登録済み多言語文章のコピー操作など、登録済み多言語文章は内容編集をしない限り引続き使用可能です。

・MK Sign Net 多言語翻訳サイトで登録した個人情報の管理はどうなるか。

翻訳サイトの個人情報はサイト内部でその運用にのみ使用されております。翻訳サイトの終了後、サーバーの契約解除に伴い翻訳サイトの個人情報は完全に削除されます。

・サービス終了後、新規に多言語文章を作成する方法はあるか。

サービス終了後は編集アプリケーションのみで多言語文章を作成する方法はありません。MK Sign Editor のみの対処方法となりますが、Web 翻訳した結果をコピーして、多言語文章の展開欄(左側が 1*となっている欄)をクリックし、右クリックメニューから「貼り付け」を行い適切な言語を選択することで Web 翻訳結果を貼付けできます。「多言語文章登録」ボタンで貼付け内容を登録します。

・今後発売される弊社表示機 SQ・FQ シリーズとのデータ互換性はあるか。

2022 年 4 月以降に発売される SQ・FQ シリーズは多言語文章の表示機能は搭載されず、多言語文章は短時間のブランク(黒画面)として置換え表示されます。
多言語文章以外の表示は問題無く行えます。

以上